

آدمی سر رشته‌ی عناصر است

دلم می خواست از عرش بنگرم

زمین را قبل از آفرینش

جای خالی آن را

منتظر آمیخته شدن

این قطعه از فضا

با این قطعه از زمین

من و تو در این هنگام

هنوز در بهشت بودیم

دور از هنگامه‌ی اغوا و فربیب

از کلام فارغ

و نگاهمان هنوز به هم نیافتاده بود

زمین برای تبعید ما آفریده شد

زمین برای تنبیه ما آفریده شد

زمین برای تأدیب ما آفریده شد و ما زینت زمین شدیم

زمین برای تنبیه ما آفریده شد

زمین برای تأدیب ما آفریده شد و ما زینت زمین شدیم

روی سینه‌ی کوه

روی علف



L'homme est l'origine des éléments

Je voulais regarder d'en haut
La Terre avant la Création
Sa place vide,
Dans l'attente de la fusion
De cette fraction d'Espace
Avec cette fraction de Terre

À ce moment-là, moi et toi
Étions encore au paradis,
Loin du trouble de la séduction et de la duperie,
Libérés de la parole ;
Nos regards ne s'étaient pas encore croisés

La Terre a été créée pour notre exil
La Terre a été créée pour notre punition
La Terre a été créée pour notre éducation

Et nous sommes devenus la parure de la Terre
Sur le versant de la montagne
Sur l'herbe